

SICHERHEITSHINWEISE • Safety instructions • Consignes de sécurité • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança

• Veiligheidsinstructies • Οδηγίες ασφαλείας • Bezpečnostní pokyny • Instrukcje bezpieczeństwa • Varnostna navodila • Bezpečnostné pokyny • Instrucțiuni de siguranță • Инструкции за безопасност • Biztonsági utasítások • Sigurnosne upute • Drošības instrukcijas • Saugos instrukcijos • Ohutusjuhised • Sikkerhedsinstruktioner • Turvallisuusohjeet • Säkerhetsinstruktioner

ZANGEN

DE: Werkzeuge sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren grundsätzlich fern! Wählen Sie stets das geeignete Werkzeug aus und informieren Sie sich gegebenenfalls über die richtige Verwendung. Tragen Sie angemessene Schutzkleidung: eine Schutzbrille bei allen Arbeiten mit schneidenden Zangen oder wenn Teile abplatzen oder sich lösen können, sowie Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe. Prüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf Schäden! Beschädigte Werkzeuge müssen sofort ersetzt werden. Achten Sie stets auf eine sichere, saubere und aufgeräumte Arbeitsumgebung. Das Werkzeug muss sauber sein.

VDE-ZANGEN: Prüfen Sie vor jeder Verwendung VDE-Werkzeuge auf Beschädigungen. Sobald die Isolierung beschädigt ist, tauschen Sie das Werkzeug unmittelbar aus. Achten Sie stets auf geeignete persönliche Schutzausrüstung. Vermeiden Sie den Kontakt mit anderen leitfähigen Materialien. Beachten Sie stets die Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaften und Energieversorgungsunternehmen. Die angegebenen Höchstspannungen an VDE-Werkzeugen dürfen niemals überschritten werden! Achten Sie auf einen geschützten Transport und Lagerung der VDE Werkzeuge! Setzen Sie VDE-Werkzeuge keinen extremen Bedingungen aus, wie etwa extremer Hitze oder Kälte. Verändern Sie niemals die Isolierung der VDE-Werkzeuge!

PLIERS

EN: Tools are not toys. Keep them away from children and pets at all times! Always select the appropriate tool for the task and, if necessary, inform yourself about the correct usage. Wear appropriate protective clothing: safety goggles when working with cutting pliers or when parts may break off or become loose, as well as protective gloves and safety shoes. Check the tool for damage before each use! Damaged tools must be replaced immediately. Always ensure a safe, clean, and tidy work environment. The tool must be clean.

VDE PLIERS: Check VDE tools for damage before each use. If the insulation is damaged, replace the tool immediately. Always wear appropriate personal protective equipment. Avoid contact with other conductive materials. Always follow the regulations of the relevant trade associations and utility companies. The maximum voltages indicated on VDE tools must never be exceeded! Ensure safe transport and storage of VDE tools! Do not expose VDE tools to extreme conditions, such as extreme heat or cold. Never alter the insulation of VDE tools!

PINCES

FR: Les outils ne sont pas des jouets. Gardez-les toujours à l'écart des enfants et des animaux ! Choisissez toujours l'outil approprié et, si nécessaire, informez-vous sur son utilisation correcte. Portez des vêtements de protection appropriés : des lunettes de sécurité lors de travaux avec des pinces coupantes ou lorsque des pièces risquent de se détacher ou de se détériorer, ainsi que des gants de protection et des chaussures de sécurité. Vérifiez l'outil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages ! Les outils endommagés doivent être immédiatement remplacés. Assurez-vous toujours que votre environnement de travail soit sûr, propre et ordonné. L'outil doit être propre.

PINCES VDE : Vérifiez les outils VDE avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages. Si l'isolation est endommagée, remplacez immédiatement l'outil. Portez toujours des équipements de protection appropriés. Évitez tout contact avec d'autres matériaux conducteurs. Respectez toujours les réglementations des associations professionnelles et des entreprises de distribution d'énergie. Les tensions maximales indiquées sur les outils VDE ne doivent jamais être dépassées ! Veillez à un transport et un stockage sûrs des outils VDE ! Ne soumettez pas les outils VDE à des conditions extrêmes, telles que des températures élevées ou basses. Ne modifiez jamais l'isolation des outils VDE !

ALICATES

IT: Gli strumenti non sono giocattoli. Tenerli sempre lontani dalla portata di bambini e animali domestici! Scegli sempre lo strumento adatto e informati, se necessario, sul corretto utilizzo. Indossa un abbigliamento protettivo adeguato: occhiali di sicurezza per qualsiasi lavoro con pinze da taglio o quando parti possono scheggiarsi o staccarsi, così come guanti protettivi e scarpe di sicurezza. Controlla lo strumento per eventuali danni prima di ogni utilizzo! Gli strumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Presta sempre attenzione a un ambiente di lavoro sicuro, pulito e ordinato. Lo strumento deve essere pulito.

PINZE VDE: Controllare gli strumenti VDE per eventuali danni prima di ogni utilizzo. Se l'isolamento è danneggiato, sostituire immediatamente lo strumento. Presta sempre attenzione all'equipaggiamento di protezione personale adeguato. Evita il contatto con altri materiali conduttivi. Segui sempre le normative delle associazioni professionali competenti e delle aziende di fornitura energetica. Non superare mai le tensioni massime indicate sugli strumenti VDE! Assicuratevi di un trasporto e stoccaggio protetti degli strumenti VDE! Non esporre gli strumenti VDE a condizioni estreme, come calore o freddo estremi. Non modificare mai l'isolamento degli strumenti VDE!

ALICATES

ES: Las herramientas no son juguetes. ¡Manténgalas siempre fuera del alcance de niños y mascotas! Seleccione siempre la herramienta adecuada e infórmese, si es necesario, sobre su uso correcto. Use ropa de protección adecuada: gafas de seguridad para cualquier trabajo con alicates de corte o cuando partes puedan desprenderse o soltarse, así como guantes de protección y zapatos de seguridad. ¡Revise la herramienta en busca de daños antes de cada uso! Las herramientas dañadas deben ser reemplazadas de inmediato. Siempre preste atención a un entorno de trabajo seguro, limpio y ordenado. La herramienta debe estar limpia.

ALICATES VDE: Revise las herramientas VDE en busca de daños antes de cada uso. Si el aislamiento está dañado, reemplace la herramienta de inmediato. Siempre preste atención al equipo de protección personal adecuado. Evite el contacto con otros materiales conductores. Siempre cumpla con las regulaciones de las asociaciones profesionales y las compañías de suministro de energía competentes. ¡Nunca exceda los voltajes máximos indicados en las herramientas VDE! ¡Asegúrese de un transporte y almacenamiento protegidos de las herramientas VDE! No exponga las herramientas VDE a condiciones extremas, como calor o frío extremos. ¡Nunca modifique el aislamiento de las herramientas VDE!

TANGEN

NL: Gereedschap is geen speelgoed. Houd het altijd uit de buurt van kinderen en huisdieren! Kies altijd het juiste gereedschap en informeer jezelf indien nodig over het juiste gebruik. Draag passende beschermende kleding: een veiligheidsbril bij alle werkzaamheden met snijtangen of wanneer delen kunnen afbreken of losraken, evenals beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op schade! Beschadigd gereedschap moet onmiddellijk worden vervangen. Let altijd op een veilige, schone en opgeruimde werkomgeving. Het gereedschap moet schoon zijn.

VDE-TANGEN: Controleer VDE-gereedschap voor elk gebruik op schade. Zodra de isolatie beschadigd is, vervang het gereedschap onmiddellijk. Let altijd op geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen. Vermijd contact met andere geleidende materialen. Volg altijd de voorschriften van de bevoegde beroepsverenigingen en energiebedrijven. De aangegeven maximale spanningen op VDE-gereedschap mogen nooit worden overschreden! Zorg voor een beschermde transport en opslag van het VDE-gereedschap! Stel VDE-gereedschap niet bloot aan extreme omstandigheden, zoals extreme hitte of kou. Verander nooit de isolatie van het VDE-gereedschap!

ALICATES

PT : As ferramentas não são brinquedos. Mantenha-as sempre fora do alcance de crianças e animais de estimação! Escolha sempre a ferramenta adequada e informe-se, se necessário, sobre o uso correto. Use vestuário de proteção adequado: óculos de proteção para todos os trabalhos com alicates de corte ou quando peças possam quebrar ou soltar-se, bem como luvas de proteção e sapatos de segurança. Verifique a ferramenta quanto a danos antes de cada uso! Ferramentas danificadas devem ser substituídas imediatamente. Preste sempre atenção a um ambiente de trabalho seguro, limpo e arrumado. A ferramenta deve estar limpa.

ALICATES VDE: Verifique as ferramentas VDE quanto a danos antes de cada uso. Se o isolamento estiver danificado, substitua a ferramenta imediatamente. Preste sempre atenção ao equipamento de proteção pessoal adequado. Evite o contato com outros materiais condutores. Siga sempre as regulamentações das associações profissionais e das empresas de energia competentes. As tensões máximas indicadas nas ferramentas VDE nunca devem ser excedidas! Assegure um transporte e armazenamento protegidos das ferramentas VDE! Não exponha as ferramentas VDE a condições extremas, como calor ou frio extremos. Nunca altere o isolamento das ferramentas VDE!

ΠΑΛΗΓΜΑΤΑ

EL : Τα εργαλεία δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα πάντα μακριά από παιδιά και κατοικίδια! Επιλέξτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο και ενημερωθείτε, εάν χρειάζεται, για τη σωστή χρήση του. Φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα: γυαλιά ασφαλείας για όλες τις εργασίες με κοπτικές πένσες ή όταν κομμάτια μπορεί να αποκολληθούν ή να χαλαρώσουν, καθώς και προστατευτικά γάντια και παπούτσια ασφαλείας. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση! Τα κατεστραμμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Δώστε πάντα προσοχή σε ένα ασφαλές, καθαρό και τακτοποιημένο εργασιακό περιβάλλον. Το εργαλείο πρέπει να είναι καθαρό.

ΠΕΝΣΕΣ VDE: Ελέγξτε τα εργαλεία VDE για ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μόλις η μόνωση υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το εργαλείο άμεσα. Δώστε πάντα προσοχή στον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Αποφύγετε την επαφή με άλλα αγωγικά υλικά. Τηρείτε πάντα τους κανονισμούς των αρμόδιων επαγγελματικών ενώσεων και εταιρειών παροχής ενέργειας. Οι αναφερόμενες μέγιστες τάσεις στα εργαλεία VDE δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνιούνται! Φροντίστε για ασφαλή μεταφορά και αποθήκευση των εργαλείων VDE! Μην εκθέτετε τα εργαλεία VDE σε ακραίες συνθήκες, όπως υπερβολική ζέση ή κρύο. Μην τροποποιείτε ποτέ τη μόνωση των εργαλείων VDE!

TÄNGEN

SE: Verktyg är inte leksaker. Håll dem alltid utom räckhåll för barn och husdjur! Välj alltid rätt verktyg och informera dig vid behov om korrekt användning. Använd lämpliga skyddskläder: skyddsglasögon vid alla arbeten med skärande tänger eller när delar kan lossna eller brytas av, samt skyddshandskar och skyddsskor. Kontrollera verktyget för skador före varje användning! Skadade verktyg måste omedelbart bytas ut. Var alltid uppmärksam på en säker, ren och välordnad arbetsmiljö. Verktyget måste vara rent.

VDE-TÄNGER: Kontrollera VDE-verktyg för skador före varje användning. Om isoleringen är skadad, byt ut verktyget omedelbart. Var alltid uppmärksam på lämplig personlig skyddsutrustning. Undvik kontakt med andra ledande material. Följ alltid bestämmelserna från behöriga yrkesföreningar och energiföretag. De angivna maxspänningarna på VDE-verktyg får aldrig överskridas! Säkerställ skyddad transport och förvaring av VDE-verktyg! Utsätt inte VDE-verktyg för extrema förhållanden, såsom extrem värme eller kyla. Ändra aldrig isoleringen på VDE-verktyg!

KLIJEŠTA

HR: Alati nisu igračke. Držite ih uvijek izvan dosega djece i kućnih ljubimaca! Uvijek odaberite odgovarajući alat i informirajte se po potrebi o njegovoj ispravnoj upotrebi. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću: zaštitne naočale za sve radove s reznim klijestima ili kada dijelovi mogu otpasti ili se olabaviti, kao i zaštitne rukavice i cipele. Provjerite alat za oštećenja prije svake uporabe! Oštećeni alati moraju se odmah zamijeniti. Uvijek obratite pažnju na sigurno, čisto i uredno radno okruženje. Alat mora biti čist.

VDE-KLIJEŠTA: Provjerite VDE alate za oštećenja prije svake uporabe. Čim je izolacija oštećena, odmah zamijenite alat. Uvijek obratite pažnju na odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu. Izbjegavajte kontakt s drugim vodljivim materijalima. Uvijek se pridržavajte propisa nadležnih strukovnih udruga i energetske tvrtke. Naznačeni maksimalni naponi na VDE alatima nikada se ne smiju prekoračiti! Osigurajte zaštićen prijevoz i skladištenje VDE alata! Ne izlažite VDE alate ekstremnim uvjetima, poput ekstremne vrućine ili hladnoće. Nikada ne mijenjajte izolaciju VDE alata!

SZCZYPCE

PL: Narzędzia to nie zabawki. Zawsze trzymaj je z dala od dzieci i zwierząt domowych! Zawsze wybieraj odpowiednie narzędzie i w razie potrzeby dowiedz się, jak je prawidłowo używać. Noś odpowiednią odzież ochronną: okulary ochronne do wszelkich prac z obcinakami lub gdy części mogą odpryskiwać lub się poluzować, a także rękawice ochronne i buty ochronne. Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem! Uszkodzone narzędzia muszą być natychmiast wymienione. Zawsze zwracaj uwagę na bezpieczne, czyste i uporządkowane środowisko pracy. Narzędzie musi być czyste.

SZCZYPCE VDE: Sprawdź narzędzia VDE pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem. Jeśli izolacja jest uszkodzona, natychmiast wymień narzędzie. Zawsze zwracaj uwagę na odpowiednie środki ochrony osobistej. Unikaj kontaktu z innymi przewodzącymi materiałami. Zawsze przestrzegaj przepisów odpowiednich stowarzyszeń zawodowych i przedsiębiorstw energetycznych. Nigdy nie przekraczaj maksymalnych napięć podanych na narzędziach VDE! Zapewnij bezpieczny transport i przechowywanie narzędzi VDE! Nie wystawiaj narzędzi VDE na ekstremalne warunki, takie jak ekstremalne ciepło lub zimno. Nigdy nie zmieniaj izolacji narzędzi VDE!

KLEŠŤ

CZ: Nástroje nejsou hračky. Držte je vždy mimo dosah dětí a domácích zvířat! Vždy vyberte vhodný nástroj a v případě potřeby se informujte o jeho správném použití. Noste vhodné ochranné oblečení: ochranné brýle při všech pracích s reznými kleštěmi nebo pokud se části mohou odlomit nebo uvolnit, stejně jako ochranné rukavice a bezpečnostní obuv. Před každým použitím zkontrolujte nástroj na poškození! Poškozené nástroje musí být okamžitě vyměněny. Vždy věnujte pozornost bezpečnému, čistému a uklizenému pracovnímu prostředí. Nástroj musí být čistý.

KLEŠTĚ VDE: Před každým použitím zkontrolujte nástroje VDE na poškození. Jakmile je izolace poškozena, okamžitě vyměňte nástroj. Vždy věnujte pozornost vhodným osobním ochranným prostředkům. Vyhněte se kontaktu s jinými vodivými materiály. Vždy dodržujte předpisy příslušných profesních sdružení a energetických společností. Uvedená maximální napětí na nástrojích VDE nesmí být nikdy překročena! Zajistěte chráněnou přepravu a skladování nástrojů VDE! Nevystavujte nástroje VDE extrémním podmínkám, jako je extrémní teplo nebo chlad. Nikdy neměňte izolaci nástrojů VDE!

CLEȘTE

RO: Unelte nu sunt jucării. Țineți-le întotdeauna departe de copii și animale de companie! Alegeți întotdeauna unelte potrivite și informați-vă, dacă este necesar, despre utilizarea corectă. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată: ochelari de protecție pentru toate lucrările cu clești de tăiere sau când părți pot sări sau să se desprindă, precum și mănuși de protecție și încălțăminte de siguranță. Verificați unelte pentru daune înainte de fiecare utilizare! Unelte deteriorate trebuie înlocuite imediat. Acordați întotdeauna atenție unui mediu de lucru sigur, curat și ordonat. Unelte trebuie să fie curate.

CLEȘTI VDE: Verificați unelte VDE pentru daune înainte de fiecare utilizare. Dacă izolația este deteriorată, înlocuiți imediat unealta. Acordați întotdeauna atenție echipamentului de protecție personală adecvat. Evitați contactul cu alte materiale conductoare. Respectați întotdeauna reglementările asociațiilor profesionale și ale companiilor de energie competente. Tensiunile maxime indicate pe unelte VDE nu trebuie niciodată depășite! Asigurați un transport și o depozitare protejată a uneltelor VDE! Nu expuneți unelte VDE la condiții extreme, cum ar fi căldură sau frig extrem. Nu modificați niciodată izolația uneltelor VDE!

HARAPÓK

HU: A szerszámok nem játékok. Tartsa őket mindig távol a gyerekektől és háziállatoktól! Mindig válassza ki a megfelelő szerszámot, és szükség esetén tájékozódjon annak helyes használatáról. Viseljen megfelelő védőruházatot: védőszemüveget minden vágófogóval végzett munkánál, vagy ha alkatrészek leválhatnak vagy meglazulhatnak, valamint védőkesztyűt és biztonsági cipőt. Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámot sérülésekre! A sérült szerszámokat azonnal ki kell cserélni. Mindig ügyeljen a biztonságos, tiszta és rendezett munkakörnyezetre. A szerszámnak tisztának kell lennie. **VDE-FOGÓK:** Használat előtt ellenőrizze a VDE szerszámokat sérülésekre. Ha a szigetelés sérült, azonnal cserélje ki a szerszámot. Mindig ügyeljen a megfelelő személyi védőfelszerelésre. Kerülje az érintkezést más vezető anyagokkal. Mindig tartsa be az illetékes szakmai szövetségek és energiaszolgáltatók előírásait. A VDE szerszámokon feltüntetett maximális feszültségeket soha nem szabad túllépni! Gondoskodjon a VDE szerszámok védett szállításáról és tárolásáról! Ne tegye ki a VDE szerszámokat szélsőséges körülményeknek, például extrém hőnek vagy hidegnek. Soha ne változtassa meg a VDE szerszámok szigetelését!

KLIEŠTE

SK: Nástroje nie sú hračky. Držte ich vždy mimo dosahu detí a domácich zvierat! Vždy vyberte vhodný nástroj a v prípade potreby sa informujte o jeho správnom použití. Noste vhodné ochranné oblečenie: ochranné okuliare pri všetkých prácach s reznými kliešťami alebo keď sa časti môžu odlomiť alebo uvoľniť, ako aj ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv. Pred každým použitím skontrolujte nástroj na poškodenie! Poškodené nástroje musia byť okamžite vymenené. Vždy venujte pozornosť bezpečnému, čistému a upratnému pracovnému prostrediu. Nástroj musí byť čistý.

KLIŠTIKY VDE: Pred každým použitím skontrolujte nástroje VDE na poškodenie. Ak je izolácia poškodená, okamžite vyměňte nástroj. Vždy venujte pozornost vhodným osobným ochranným prostriedkom. Vyhnite sa kontaktu s inými vodivými materiálmi. Vždy dodržiavajte predpisy príslušných profesijných združení a energetických spoločností. Uvedené maximálne napätia na nástrojoch VDE nesmú byť nikdy prekročené! Zabezpečte chránenú prepravu a skladovanie nástrojov VDE! Nevystavujte nástroje VDE extrémnym podmienkam, ako je extrémne teplo alebo chlad. Nikdy nemeníte izoláciu nástrojov VDE!

KLEŠČE

SL: Orodja niso igrače. Vedno jih hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev! Vedno izberite ustrezno orodje in se po potrebi informirajte o njegovi pravilni uporabi. Nosite ustrezna zaščitna oblačila: zaščitna očala pri vseh delih z rezalnimi kleščami ali kadar lahko deli odletijo ali se zrahljajo, ter zaščitne rokavice in varnostne čevlje. Pred vsako uporabo preverite orodje za poškodbe! Poškodovano orodje je treba takoj zamenjati. Vedno bodite pozorni na varno, čisto in urejeno delovno okolje. Orodje mora biti čisto.

KLEŠČE VDE: Pred vsako uporabo preverite orodja VDE za poškodbe. Če je izolacija poškodovana, takoj zamenjajte orodje. Vedno bodite pozorni na ustrezno osebno zaščitno opremo. Izogibajte se stiku z drugimi prevodnimi materiali. Vedno upoštevajte predpise pristojnih strokovnih združenj in energetskih podjetij. Najvišje napetosti, navedene na orodjih VDE, nikoli ne smejo biti presežene! Poskrbite za zaščitni transport in shranjevanje orodij VDE! Ne izpostavljajte orodij VDE ekstremnim pogojem, kot sta ekstremna vročina ali mraz. Nikoli ne spreminjajte izolacije orodij VDE!

KÄRGE

ET: Tööriistad ei ole mänguasjad. Hoidke neid alati laste ja lemmikloomade käeulastest eemal! Valige alati sobiv tööriist ja vajadusel tutvuge selle õige kasutamisega. Kandke sobivaid kaitseriideid: kaitseprille kõikide löikavate tangidega tehtavate tööde puhul või kui osad võivad lahti tulla või puruneda, samuti kaitsekindaid ja turvajalatsid. Kontrollige tööriista enne iga kasutamist kahjustuste suhtes! Kahjustatud tööriistade tuleb kohe välja vahetada. Pöörake alati tähelepanu turvalisele, puhtale ja korras töökeskkonnale. Tööriist peab olema puhas.

VDE-TANGID: Kontrollige VDE-tööriista enne iga kasutamist kahjustuste suhtes. Kui isolatsioon on kahjustatud, vahetage tööriist kohe välja. Pöörake alati tähelepanu sobivale isikukaitsevarustusele. Vältige kontakti teiste juhtivate materjalidega. Järgige alati vastutavate kutseühingute ja energiavarustustevõtjate eeskirju. VDE-tööriistadel märgitud maksimaalseid pingeid ei tohi kunagi ületada! Tagage VDE-tööriistade kaitstud transport ja ladustamine! Ärge jätke VDE-tööriista äärmuslikele tingimustele, nagu äärmuslik kuumus või külm. Ärge kunagi muutke VDE-tööriistade isolatsiooni!

KLIJĀŠ

LV: Instrumenti nav rotālijas. Vienmēr turiet tos bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā! Vienmēr izvēlieties piemērotu instrumentu un, ja nepieciešams, uzziniet par tā pareizu lietošanu. Valkājiet piemērotu aizsargapģērbu: aizsargbrilles jebkuram darbiem ar griešanas knaiblēm vai kad daļas var atdalīties vai atslābt, kā arī aizsargcimds un drošības apavus. Pirms katras lietošanas pārbaudiet instrumentu, vai nav bojājumu! Bojāti instrumenti nekavējoties jāaizstāj. Vienmēr pievērsiet uzmanību drošai, tīrai un sakārtotai darba videi. Instrumentam jābūt tīram.

VDE-KNAIBLES: Pirms katras lietošanas pārbaudiet VDE instrumentus, vai nav bojājumu. Ja izolācija ir bojāta, nekavējoties nomainiet instrumentu. Vienmēr pievērsiet uzmanību piemērotam personīgās aizsardzības aprīkojumam. Izvairieties no saskares ar citiem vadošiem materiāliem. Vienmēr ievērojiet atbilstošu profesionālo asociāciju un energouzņēmumu noteikumus. Norādītās maksimālās sprieguma vērtības VDE instrumentos nedrīkst pārsniegt! Nodrošiniet VDE instrumentu aizsargātu transportēšanu un uzglabāšanu! Neizstādiet VDE instrumentus ekstremāliem apstākļiem, piemēram, ārkārtējam karstumam vai aukstumam. Nekad nomainiet VDE instrumentu izolāciju!

PINCETTEJ

FI: Työkalut eivät ole leluja. Pidä ne aina poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta! Valitse aina sopiva työkalu ja hanki tarvittaessa tietoa sen oikeasta käytöstä. Käytä asianmukaisia suojavaatteita: suojalaseja kaikissa töissä leikkaavilla pihdeillä tai kun osia voi irrota tai löystyä, sekä suojakäsineitä ja turvajalkineita. Tarkista työkalu vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä! Vaurioituneet työkalut on vaihdettava heti. Kiinnitä aina huomiota turvalliseen, puhtaaseen ja järjestettyyn työympäristöön. Työkalun on oltava puhdas.

VDE-PIHTEET: Tarkista VDE-työkalut vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä. Jos eristys on vaurioitunut, vaihda työkalu heti. Kiinnitä aina huomiota asianmukaiseen henkilösuojaimen. Vältä kosketusta muiden johtavien materiaalien kanssa. Noudata aina asianmukaisten ammattijärjestöjen ja energiyhtiöiden sääntöjä. VDE-työkalujen ilmoitettuja maksimijännitteitä ei saa koskaan ylittää! Varmista VDE-työkalujen suojattu kuljetus ja varastointi! Älä altista VDE-työkaluja äärimmäisille olosuhteille, kuten äärimmäiselle kuumuudelle tai kylmyydelle. Älä koskaan muuta VDE-työkalujen eristystä!

TÆNGER

DA: Værktøj er ikke legetøj. Hold dem altid uden for børns og kæledyrts rækkevidde! Vælg altid det rette værktøj og informer dig om nødvendigt om korrekt brug. Bær passende beskyttelsestøj: sikkerhedsbriller ved alt arbejde med skæretænger eller når dele kan splintre eller løsne sig, samt beskyttelseshandsker og sikkerhedssko. Kontroller værktøjet for skader før hver brug! Beskadiget værktøj skal straks udskiftes. Vær altid opmærksom på et sikkert, rent og ryddeligt arbejdsmiljø. Værktøjet skal være rent.

VDE-TÆNGER: Kontroller VDE-værktøj for skader før hver brug. Hvis isoleringen er beskadiget, skal værktøjet straks udskiftes. Vær altid opmærksom på passende personligt beskyttelsesudstyr. Undgå kontakt med andre ledende materialer. Overhold altid reglerne fra de relevante fagforeninger og energiselskaber. De angivne maksimale spændinger på VDE-værktøj må aldrig overskrides! Sørg for beskyttet transport og opbevaring af VDE-værktøj! Udsæt ikke VDE-værktøj for ekstreme forhold, såsom ekstrem varme eller kulde. Ændr aldrig isoleringen på VDE-værktøj!

ПЛЕСКИ

RU: Инструменты не являются игрушками. Держите их всегда вне досягаемости детей и домашних животных! Всегда выбирайте подходящий инструмент и при необходимости ознакомьтесь с его правильным использованием. Носите соответствующую защитную одежду: защитные очки для всех работ с режущими клещами или когда части могут отколоться или ослабнуть, а также защитные перчатки и обувь. Проверяйте инструмент на наличие повреждений перед каждым использованием! Поврежденные инструменты должны быть немедленно заменены.

Всегда обращайтесь внимание на безопасную, чистую и упорядоченную рабочую среду. Инструмент должен быть чистым.

КЛЕЩИ VDE: Проверяйте инструменты VDE на повреждения перед каждым использованием. Если изоляция повреждена, немедленно замените инструмент. Всегда обращайтесь внимание на соответствующие средства индивидуальной защиты. Избегайте контакта с другими проводящими материалами. Всегда соблюдайте правила соответствующих профессиональных ассоциаций и энергетических компаний. Указанные максимальные напряжения на инструментах VDE никогда не должны превышать! Обеспечьте защищенную транспортировку и хранение инструментов VDE! Не подвергайте инструменты VDE экстремальным условиям, таким как высокая температура или холод. Никогда не изменяйте изоляцию инструментов VDE!